

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 121/98

ze dne 18. prosince 1998,

kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k tomu, že příloha XIII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 112/98 ze dne 27. listopadu 1998¹;

vzhledem k tomu, že nařízení Rady (ES) č. 11/98 ze dne 11. prosince 1997, kterým se mění nařízení (EHS) č. 684/92 o společných pravidlech pro mezinárodní přepravu cestujících autokary a autobusy², by mělo být začleněno do Dohody;

vzhledem k tomu, že nařízení Rady (EHS) č. 2454/92 ze dne 23. července 1992, kterým se stanoví podmínky, za nichž může dopravce nerezident provozovat vnitrostátní silniční přepravu cestujících uvnitř členského státu³, bylo Evropským soudním dvorem prohlášeno za neplatné;

vzhledem k tomu, že nařízení Rady (ES) č. 12/98 ze dne 11. prosince 1997, kterým se stanoví podmínky, za nichž může dopravce nerezident provozovat vnitrostátní silniční přepravu cestujících uvnitř členského státu⁴, by mělo být začleněno do Dohody;

vzhledem k tomu, že účinky nařízení (EHS) č. 2454/92 budou přetrvávat, dokud nebude nařízení Rady (ES) č. 12/98 plně provedeno,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V příloze XIII Dohody se bod 32 (nařízení Rady (EHS) č. 684/92) mění takto:

¹ Úř. věst. L 277, 28. 10. 1999, s. 49.

² Úř. věst. L 4, 8. 1. 1998, s. 1.

³ Úř. věst. L 251, 29. 8. 1992, s. 1.

⁴ Úř. věst. L 4, 8. 1. 1998, s. 10.

- 1) Před úpravy se vkládají slova:

„ve znění:

- **396 R 0011**: nařízení Rady (ES) č. 11/98 ze dne 11. prosince 1997 (Úř. věst. L 4, 8. 1. 1998, s. 1).“

- 2) Úprava b) se nahrazuje tímto:

„Čl. 1 odst. 3 se nepoužije.“

- 3) Za úpravu b) se vkládají nové úpravy, které znějí:

- „c) Státy ESVO uznávají licenci Společenství vydanou členskými státy ES v souladu s nařízením. Pro účely tohoto uznávání se v ustanoveních o licenci Společenství v příloze nařízení nahrazují slova „členský stát nebo členské státy“ slovy „členský stát nebo členské státy ES, Island, Lichtenštejnsko nebo Norsko“.
- d) Společenství a členské státy ES uznávají doklady vydané Islandem, Lichtenštejnskem a Norskem v souladu se směrnicí ve znění dodatku 4 k této příloze.
- e) Doklady vydávané Islandem, Lichtenštejnskem a Norskem musí odpovídat vzoru uvedenému v dodatku 4 k této příloze.“

Článek 2

Dodatek obsažený v příloze tohoto rozhodnutí nahrazuje dodatek 4 k příloze XIII Dohody.

Článek 3

V příloze XIII Dohody se za bod 33a (nařízení Rady (ES) č. 2454/92) vkládá nový bod, který zní:

- „33b **398 R 0012**: Nařízení Rady (ES) č. 12/98 ze dne 11. prosince 1997, kterým se stanoví podmínky, za nichž může dopravce nerezident provozovat vnitrostátní silniční přepravu cestujících uvnitř členského státu (Úř. věst. L 4, 8. 1. 1998, s. 10).

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

- a) V čl. 4 odst. 1 se písmeno e) nahrazuje tímto:

„DPH (daň z přidané hodnoty) nebo daň z obrátu u dopravních služeb“.

- b) V situacích uvedených v článku 9

- v případě států ESVO se slovo „Komise“ nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“ a slovo „Rada“ se nahrazuje slovy „Stálý výbor ESVO“;
- jestliže Komise ES obdrží žádost od členského státu ES nebo Kontrolní úřad ESVO od státu ESVO, aby přijaly ochranná opatření, oznámí to neprodleně Smíšenému výboru EHP a poskytnou mu všechny významné informace.

Na žádost smluvní strany proběhnou ve Smíšeném výboru EHP konzultace. Tyto konzultace mohou být vyžadovány také v případě prodloužení ochranných opatření.

Jakmile Komise ES nebo Kontrolní úřad ESVO přijmou rozhodnutí, neprodleně oznámí přijatá opatření Smíšenému výboru EHP.

Jestliže se smluvní strany domnívají, že by ochranná opatření vytvořila nerovnováhu mezi právy a povinnostmi smluvních stran, použije se obdobně článek 114 Dohody.“

Článek 4

V příloze XIII Dohody se ode dne 1. ledna 2000 zrušuje bod 33a (nařízení Rady (EHS) č. 2454/92).

Článek 5

Znění nařízení (ES) č. 11/98 a (ES) č. 12/98 v islandském a norském jazyce, která tvoří přílohu odpovídajících jazykových verzí tohoto rozhodnutí, jsou platná.

Článek 6

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 19. prosince 1998 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody.

Článek 7

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 18. prosince 1998.

*Za Smíšený výbor EHP
předseda
N. v. LIECHTENSTEIN*

PŘÍLOHA

rozhodnutí č. 121/98 Smíšeného výboru EHP

„DODATEK 4

**LICENCE UVEDENÉ V PŘÍLOZE NAŘÍZENÍ RADY (ES) Č. 11/98/ES, V ÚPRAVĚ PRO
ÚČELY DOHODY O EHP**

(viz úprava e) v bodě 32 přílohy XIII Dohody)

PŘÍLOHA

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

(a)

(Trvanlivý papír, modrý – formát DIN A4)

(První stránka licence)

(Text v úředním jazyce nebo úředních jazycích nebo jednom z úředních jazyků států ESVO vydávajícího licenci)

Rozlišovací symbol států ESVO¹
vydávajícího licenci

Označení příslušného orgánu nebo
subjektu

LICENCE Č. ...

pro mezinárodní přepravu cestujících autokary a autobusy pro cizí potřebu

Držitel této licence²

.....

.....

.....

je oprávněn provádět mezinárodní přepravu cestujících autokary a autobusy pro cizí potřebu na území Evropského společenství a Islandu, Lichtenštejnska a Norska³ podle podmínek stanovených nařízením Rady (EHS) č. 684/92 ze dne 16. března 1992, ve znění nařízení (ES) č. 11/98 a přizpůsobení pro účely Dohody o Evropském hospodářském prostoru, a v souladu s všeobecnými ustanoveními této licence.

Poznámky:

.....

.....

.....

.....

Tato licence je platná ode dne do dne

Vydána v dne

4

¹ (IS) Island, (FL) Lichtenštejnsko, (N) Norsko.

² Úplný název nebo obchodní název dopravce.

³ Dále jen „státy ESVO“.

⁴ Razítko a podpis příslušného orgánu nebo subjektu vydávajícího licenci.

Všeobecná ustanovení

1. Tato licence se vydává podle nařízení Rady (EHS) č. 684/92 ze dne 16. března 1992 o společných pravidlech pro mezinárodní přepravu cestujících autokary a autobusy, ve znění nařízení (ES) č. 11/98 a přizpůsobení pro účely Evropského hospodářského prostoru (EHP).
2. Tuto licenci vydávají příslušné orgány členského státu ES nebo státu ESVO podniku dopravce pro cizí potřebu, který:
 - je oprávněn v členském státě ES nebo státě ESVO podnikem dopravce vykonávat přepravu prostřednictvím linkové dopravy, včetně zvláštní linkové dopravy nebo příležitostné dopravy autokary a autobusy;
 - splňuje podmínky stanovené v souladu s pravidly EHP o přístupu k povolání provozovatele silniční osobní dopravy v oblasti vnitrostátní a mezinárodní dopravy;
 - splňuje zákonné požadavky ohledně bezpečnosti na silnici, pokud jde o normy pro řidiče a vozidla.
3. Tato licence povoluje mezinárodní přepravu cestujících autokary a autobusy pro cizí potřebu na všech dopravních spojích pro jízdy uskutečňované na území Evropského hospodářského prostoru:
 - když se místo odjezdu a místo určení nacházejí ve dvou odlišných členských státech ES nebo státech ESVO s tranzitem nebo bez tranzitu přes jeden nebo více členských států ES nebo států ESVO nebo třetí země;
 - ze členského státu ES nebo státu ESVO do třetí země a zpět, s tranzitem nebo bez tranzitu přes jeden nebo více členských států ES nebo států ESVO nebo třetí země;
 - mezi třetími zeměmi, když dopravní spoj při tranzitu přejíždí území jednoho nebo více členských států ES nebo států ESVO;

a jízdy s prázdným dopravním prostředkem ve spojitosti s přepravními činnostmi podle podmínek stanovených v nařízení (EHS) č. 684/92.

V případě přepravy z jednoho členského státu ES nebo státu ESVO do třetí země a zpět se nařízení (EHS) č. 684/92 nepoužije pro jízdu po území členského státu ES nebo státu ESVO nástupu a výstupu.
4. Tato licence je osobní a nepřenosná
5. Tuto licence může příslušný orgán členského státu ES nebo státu ESVO, který licenci vydal, odebrat, zejména když dopravce:
 - již nesplňuje podmínky stanovené v čl. 3 odst. 1 nařízení (EHS) č. 648/92;
 - předal nesprávné informace ohledně údajů vyžadovaných pro vydání nebo obnovu licence;
 - závažně nebo opakovaně méně závažně porušil předpisy o bezpečnosti silničního provozu, zejména pokud jde o pravidla platná pro vozidla a doby jízdy a odpočinku řidičů a ustanovení o souběžné nebo dočasné službě uvedená v čl. 2 bodě 1.3 nařízení (EHS) č. 684/92. Příslušné orgány členského státu ES nebo státu ESVO podnikem dopravce, který spáchal porušení, mohou mimo jiné odebrat licenci EHP nebo mohou dočasně a/nebo částečně odebrat ověřené platné kopie licence EHP.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Tyto sankce se určí podle závažnosti porušení spáchaného držitelem licence EHP a podle celkového počtu ověřených platných kopií licence EHP, který držitel vlastní pro svoji mezinárodní přepravu.

6. Originál licence je v držení dopravce. Ověřená platná kopie licence musí být ve vozidle provádějícím mezinárodní přepravu.
7. Licence musí být na požádání předložena každému inspektorovi.
8. Držitel musí na území každého členského státu ES a státu ESVO dodržovat právní a správní předpisy platné v uvedeném státě, zejména pokud jde o dopravu a provoz na pozemních komunikacích.
9. „Linkovou dopravou“ se rozumí dopravní služby, které zajišťují přepravu cestujících v určených intervalech po stanovených trasách, cestující nastupují a vystupují na předem určených zastávkách. Linková doprava je otevřena všem cestujícím s výhradou případné povinné rezervace místenek předem.

Pravidelnost linkové dopravy není dotčena žádnými úpravami provozních podmínek linkové dopravy.

K provozování linkové dopravy je třeba povolení.

„Zvláštní linkovou dopravou“ se rozumí linková doprava, který zajišťuje přepravu stanovených kategorií cestujících s vyloučením ostatních cestujících v určených intervalech po stanovených trasách, cestující nastupují a vystupují na předem určených zastávkách.

Zvláštní linková doprava zahrnuje:

- a) přepravu zaměstnanců do práce z jejich bydliště a zpět;
- b) přepravu žáků a studentů do vzdělávacích zařízení a zpět;
- c) přepravu vojáků a jejich rodin mezi jejich domovy a kasárnami.

Skutečnost, že se zvláštní linková doprava může měnit podle potřeb uživatelů, se nedotýká její klasifikace jako linkové dopravy.

K provozování zvláštní linkové dopravy není vyžadováno povolení, když je její provozování upraveno smlouvou mezi jejím organizátorem a dopravcem.

K provozování souběžných nebo dočasných dopravních služeb, které obsluhují stejnou veřejnost jako linková doprava, je třeba povolení.

„Příležitostní dopravou“ se rozumí dopravní služby, které nespádají pod definici linkové dopravy, včetně zvláštní linkové dopravy, a jejichž hlavní vlastností je to, že přepravují skupiny cestujících z podnětu zákazníka nebo samotného dopravce. Organizování souběžných nebo dočasných dopravních služeb srovnatelných se stávající linkovou dopravou a obsluhujících stejnou veřejnost jako linková doprava podléhá povolení v souladu s postupem stanoveným v oddíle II nařízení (EHS) č. 684/92. Tato příležitostná doprava nepřestane být příležitostnou dopravou pouze z důvodu, že je zajišťována v pravidelných intervalech.

K provozování příležitostné dopravy není třeba povolení.“